

**VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL, 21-10-1998



De heer Tony VAN PARIJS
Minister van Justitie

Waterloolaan 115

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK
29.362/II/PF
RC/MM

Bijlagen

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 10 september 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de Arbeidsrechtbank te Tongeren, die door een Franstalige inwoner van Voeren werd ingediend nadat een loketbediende had geweigerd hem welke uitleg dan ook in het Frans te verstrekken. Bovendien zou die loketbediende geenszins een beroep hebben willen doen op een collega die het Frans machtig was.

Per brief van 15 januari 1998 werd uw voorganger terzake om inlichtingen gevraagd.

Per brief van 27 juli 1998 hebt u het volgende laten weten:

“De griffier van de Arbeidsrechtbank te Tongeren is van oordeel dat de beweringen van de heer Ory, volgens welke de betrokkene tevergeefs zou hebben gepoogd een Franstalige te vinden die in staat was hem de nodige inlichtingen te verstrekken, lang niet overeenstemmen met de waarheid. Overigens, aldus de griffie, krijgen tientallen personen die zich dagelijks bij het Handelsregister aanmelden, en waaronder er anderstaligen zijn, al de hulp die zij nodig hebben.

Ten slotte moet worden geconstateerd dat de heer Ory de gevraagde inschrijving onmiddellijk heeft gekregen en wel onder het nr. 83.400.

Bij de Handelsrechtbank te Tongeren heeft tot dusver geen enkel personeelslid een taalexamen afgelegd. Niettemin werd er tegen het personeel van het Handelsregister van de voornoemde rechtbank nooit enige taalklacht ingediend".

Conform artikel 1, § 1, 4, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), zijn deze wetten toepasselijk op de administratieve handelingen van de rechterlijke macht en dezer medewerkers.

Inzake betrekkingen met de particulieren is de Handelsrechtbank te Tongeren onderworpen aan artikel 34, § 1, SWT.

Artikel 34, § 1 van de voornoemde wetten bepaalt dat de voornoemde dienst in zijn betrekkingen met een particulier de taal gebruikt die te dezer zake is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokkene.

Artikel 12, 3^e lid, SWT, bepaalt dat, in de taalgrensgemeenten, de diensten zich tot de particulieren wenden in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik ervan hadden gevraagd.

Bij meerderheid van stemmen, zegge vijf van de Nederlandse afdeling en vier van de Franse afdeling tegen één van de Franse afdeling, acht de VCT de klacht derhalve ontvankelijk maar niet gegrond voor zover de klager, op de dag dat hij zich tot de griffie heeft gewend, aldaar een gesprekspartner heeft kunnen vinden die zich uitdrukte in zijn taal.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer L. VAN DEN BOSSCHE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS